



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Address by Irina Bokova,

Director-General of UNESCO

**on the occasion of the Ceremony to handover trafficked
cultural property from Canada to Bulgaria**

Ottawa, 10 June 2011

Monsieur le représentant de la Gendarmerie Royale du Canada,
Monsieur le Représentant du Ministère du patrimoine canadien,
Monsieur le Ministre de la Culture de Bulgarie, Vezhdi Letif Rashidov,
Monsieur l'Ambassadeur Evgeny Soychev,
Mesdames et Messieurs,

Je suis très heureuse de me trouver à vos côtés, dans l'enceinte du très beau Musée Canadien des Civilisations, parmi les plus anciennes institutions culturelles d'Amérique du Nord.

J'ai l'honneur et le plaisir d'assister à la restitution officielle de 21.000 antiquités grecques, romaines, byzantines, bulgares et ottomanes, appartenant au patrimoine culturel de la République de Bulgarie.

Ces pièces ont pu être retrouvées grâce au professionnalisme et à la vigilance des autorités canadiennes.

Merci, Merci beaucoup.

C'est un événement très symbolique pour moi, à double titre.

D'abord, en qualité de Directrice générale de l'UNESCO, dont l'une des missions principales est de protéger le patrimoine culturel.

Mais j'y suis également très sensible en tant que bulgare. C'est un moment très émouvant.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont pris part à cette collaboration fructueuse.

Permettez-moi de féliciter les services des douanes canadiennes, qui, en application des principes de la Convention de l'UNESCO de 1970 pour la lutte contre le trafic illicite des biens culturels, sont formés pour reconnaître les objets culturels importés illicitement.

Leur travail est la meilleure preuve de la pertinence et l'efficacité des outils comme la Convention de 1970, dont nous avons fêté le 40^{ème} anniversaire au Siège de l'UNESCO, en mars dernier.

Les objets culturels ne sont pas des biens comme les autres.

Ils sont porteurs de l'identité des peuples, de leur histoire et de leur avenir.

Le trafic de ces biens culturels se développe aujourd'hui à grande vitesse, parfois en toute impunité. C'est le côté obscur de la mondialisation, et nous devons tout faire pour y mettre un terme.

Nous voyons que l'efficacité de ces instruments normatifs passe par la sensibilisation des professionnels, du grand public et par la formation de personnel spécialisé.

En effet, c'est grâce au savoir-faire et à la formation des douaniers canadiens, que ces biens ont pu être restitués au public et au patrimoine bulgare.

Cette restitution est un encouragement à renforcer les moyens de cette Convention et de celle de l'UNIDROIT, qui la complète, en leur accordant des moyens suffisants – matériels et humains. Et je remercie les autorités canadiennes et bulgares pour leur implication et leur travail dans cette direction.

Ladies and Gentlemen,

Since the seizure of these artifacts in November 2008 by the Canadian customs officers, cooperation between national authorities of both parties has been crucial.

I wish to underline here that bilateral negotiations are the principal factor for successful restitutions.

This handover is an excellent example of good practice to follow. I really wish to encourage this kind of positive cooperation for the protection of cultural heritage.

I see the issue of combating illicit trafficking as a lever to help us all manage the cultural diversity of our world, to better understand each other in a spirit of good governance globally. We must combat cultural theft with as much energy as we promote cultural exchanges.

The Intergovernmental Committee for Return and Restitution, with its Fund, are very important tools. They should be utilized more frequently and extensively by UNESCO's Member States.

The 17th session of this Committee will be held on 30 June and 1 July 2011 at UNESCO Headquarters.

I wish to say also that next November I will convene the General Assembly of States party to the 1970 Convention on the sidelines of the UNESCO General Conference.

We must give new impetus to this Convention, to make it even more efficient and better known around the world. This ceremony today is an important step forward, and I thank you very much for this.